

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬
買二送一 機會難逢
驅風萬靈油
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止



保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理梁春廣

DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
MU1-3335
住宅: 457 E. 63 Ave.
EL. 9597



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

新式平房 一間近唐人街車房兩間 租三百零五元
元取價二萬五千元先交一萬五千元月充一百五十元
全新三層平房兩層有三個睡房另一層有二個睡房
月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五百元
一萬六千元月租由閣下選擇顏色
平屋一間
位於二街近交通學校及商店睡房三個先交一千元
月充八十五元取價八千五百元

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「野」
嫩毛瓜
鮮毛瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TUNG
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4, B. C.

跌打外科
(發明神效)
跌打必止藥水，每樽一元，此水善能治一切跌打，腫痛，癰疽，瘡毒，水濕，腳趾腫痛，尤為特效一經施用，機製打針也，照常服用，常如蒙光顧特別歡迎
總代理 林仕宜

核子輻射性無害說
奧太瓦，廿三日加拿大電：據醫官華堅遜稱，核子爆炸發出之輻射性，其有傷害於健康與否，問題很少，相信無大害，但對該等問題之科學知識，仍甚缺乏云。

西方提出質問韓共
華盛頓，合衆社電：美國及十五個聯合國之會員國，昨向中共提出對北韓問題之質問，是否贊成由聯合國監視下，舉行南北韓之自由普選。

加稅關研究棉織品輸入應否增加稅率
認為入口貨已過多
加拿大稅關研究：加拿大對棉織品進口將加稅，香港貨亦一併包括在內。加拿大稅關研究委員會三週餘之公開研究，以決定是否需要增加關稅以助加拿大棉織業對抗外來入口貨。

加拿大為世界上第三大棉織品入口國
惟印尼及澳洲輸入量其大，而此兩國俱無宏大之本土工業。提高關稅防止工資低微國家出口輸入，實質上乃一政治性問題，過去一向不加入普通關稅制定程序內，關稅之適用以防止美國、英國將不合適用於防止日本及印度，至為明顯。

加拿大棉織業係由七十六家紡織廠組成
僱用工人數約二萬三千人，一九五五年公佈數字，總產值約在二萬萬四千八百萬元。

餐館連實業出賣
本餐館在沙省路路路素來生意穩健樓上有房七個傢俱用具齊備取價從廉如有僑商欲營斯業者請移玉前來一觀面議或函詢均由便
Standard Cafe
O. Box 341 Imperial, Sask.

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
\$8.50 特價
西褲定做每條
△靚呢▽

行易貨瑞利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU5-8105 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥蜆魚
各江海味藥材雜貨俱全
兼營國內各地匯兌

Kwong Duck Lung & Linwood Co. Ltd.
106 E. Hastings St. Phone. MU. 1-7825
Vancouver, B. C.
廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營：
男女四季服裝
代理名廠：
貨式齊備 價錢相宜
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 MU. 1-7825

香港往
結月蜜度上船總在
融融也樂 上海遊優



BING WONG
Percy H. Aliman Ltd
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

「雜貨市場」生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多年(舖租低廉)長期批約(每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商。又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

新點參陣
全加光榮
牛肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美點
全日供應候教
雲埠秘書餐館
B.L.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU. 33521

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
均安號遷舖啓事
逕啓者：現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委託一本以往精神
竭誠服務

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
號安均理代總
Quon On Co. Ltd. General Agent
438 Main Street
Vancouver, B. C.

上

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新貢獻！

夜偷詩稿三張
歌壇皇帝——鍾雲山 攜手傑作
清歌皇后——洗劍麗

★鳳鳴公司慢片
桃花扇二張
鍾雲山 馮玉玲 合唱
洗劍麗 陳彭虹

玉堂春之探情 一張
月兒 鄭樹寶 合唱

★幸運公司慢片
香羅塚三張
麥炳榮 李寶燈 合唱
新伍劍輝 李香琴 合唱
何燕燕 新梁麗波

背解紅羅三張
李香琴 鍾麗容 合唱
小甘羅 張醒非 合唱
新伍劍輝 崔妙紅 合唱

艷陽丹鳳三張
尤小千 鄭碧紅 合唱
聲甫 李學優

★娛樂第一期慢片
琵琶記四張
鍾雲山 新白雪仙 合唱
洗劍麗 李寶倫

△新來者捷訊！
學英語唱片——廿三——二張
九元九五
助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易，快捷安全▲

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813
各種電火煤氣熱水爐工程
萬有 目錄印備函索即奉 精工接裝

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd

是夜，莘君歸，潛足開櫃中，不見高稿，方竊驚，而二娘乃自房中呼曰：「莘仔來，有事也。」

其一，以「名家」作品引火烹茶，亦快哉！

俄頃，復見一人，遍體沾濕，狼狽不堪，呼有鬼，亦投其家，二人相視，不覺大笑。

開着我的心，
很技巧的撫着——神秘地——它的
一朵玫瑰。

【未完】

MY BAN
TO 2 MILLION CANADIAN
B of m
BAN

雪哥華
HIN
377 Po
Van
消瀉丸一料拾三
拉氣丸一料五元
萬應丹一料五元

戀情素一打八元一磨
五蛇膏壹元貳元一毛
代替人 三拾一元

陳家庭電具各型名錄

監察長 林舉力 副 梁社礪
 記 羅韶信
 稽核 李能來 副 陳正焜
 續 蔣社林 彈刻 謝春
 獎懲 鄭滿

社長 馬松安 余富禮
 議帳 周瑞仕 馬榮邦
 書記 馬灼楹 黃仁杰
 監督 胡炳初 方胡
 財政 胡其聰 李普榮
 外交 陳袞裳 袁偉權

中華民國四十年

鄧錦華 伍舉洪 趙德驥
 陳孟星 李耀坤 譚思松

本報有大幫舊報及潤十七寸長三十寸之白紙
 出售價錢相宜如意者請來洽商

◎郊外通權而職員表

